



21 octobre 2013

(13-5790)

Page: 1/7

Comité des licences d'importation

Original: anglais

ACCORD SUR LES PROCÉDURES DE LICENCES D'IMPORTATION

NOTIFICATION AU TITRE DE L'ARTICLE 5:1 À 5:4 DE L'ACCORDⁱ

ISRAËL

La notification ci-après, datée du 3 octobre 2013, est distribuée à la demande de la délégation d'Israël.

<p>1. a) Titre/numéro/date de la loi ou du règlement établissant/modifiant la procédure de licences d'importation:</p> <p>Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions 5772-2012, Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (1^{er} amendement) 5772-2012, Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (2^{ème} amendement) 5772-2012, Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (1^{er} amendement) 5773-2012, Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (2^{ème} amendement) 5773-2013, et Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (3^{ème} amendement) 5773-2013¹</p> <p>b) Si la mesure notifiée correspond à une modification d'une procédure de licences d'importation déjà notifiée, veuillez indiquer la cote de la notification à laquelle la (les) modification(s) a (ont) été apportée(s). (Dans ce cas, indiquez aussi dans la section 3, ci-après, la nature des modifications (inclusion ou exclusion de certains produits et liste de ces produits; point de contact chargé de communiquer des renseignements et/ou organe(s) administratif(s) auquel (auxquels) présenter les demandes, etc.):</p> <p>G/LIC/N/1/ISR/1 et G/LIC/N/2/ISR/1</p>
<p>2. Renseignements concernant l'établissement/la modification d'une procédure de licences d'importation:</p> <p>a) Liste des produits soumis à la procédure de licences (Désignation exacte des produits et/ou, si possible, code du SH avec indication de la version du SH utilisée (1996, 2002 ou 2007). Les abréviations devraient être évitées. <u>Si la liste des produits est longue, la joindre en annexe au format Microsoft Word ou dans un format compatible. N'utilisez pas de fichier PDF ni de photocopies.</u>)</p> <p>Les annexes 1 et 2 de l'Arrêté de 2012 sur les importations non soumises à restrictions sont jointes au présent document.*</p>

¹ Les amendements sont numérotés conformément au calendrier hébreu.

* Disponibles pour consultation (Division de l'accès aux marchés) (en anglais seulement).

b) Point de contact chargé de communiquer des renseignements sur les conditions de recevabilité**Foreign Trade Administration, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 2 6662659)

Fax: (+972 2 6662677)

Courrier électronique: alexandra.aronin@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/4839496D-02EA-465B-B260-D37F276EB1B9.htm>Personne à contacter: Mme Alexandra Aronin**c) Organe(s) administrative(s) auquel (auxquels) présenter les demandes (S'il y en a plusieurs, veuillez donner les mêmes renseignements pour chaque organe.)****Administration for Environment and Sustainable Development, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: +972 2 6662427/8

Fax: (+972 2 6662922)

Courrier électronique: doron.abrahami@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moit.gov.il/NR/exeres/33DOAE32-C6EA-42F7-8D2B-F315E6C7B05B.htm>Personne à contacter: M. Doron Abrahami**Industry Administration, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 2 6662391)

Fax: (+972 6662919)

Courrier électronique: yair.shiran@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/E0928157-9E95-4B4C-B1E6-60A2C4A67ECD.htm>Personne à contacter: M. Yair Shiran**Standardization Administration, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 2 6662296)

Fax: (+972 2 6662943)

Courrier électronique: tkina@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/66C7D915-A587-4171-B517-C40FAF9710D3.htm>Personne à contacter: Mme Grisha Deitch**Diamonds, Precious Stones and Jewellery Administration, Ministry of Economy**

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 3 7347702)

Fax: (+)

Courrier électronique: shmuel.Mordechui@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/CD89B597-D29B-40A2-A76A-98BF5D04EF1F.htm>Personne à contacter: M. Shmuel Moredechui**The Department of Legal Metrology, Weights & Measures in Israel, Ministry of Economy**

Adresse: 12 Beit hadfous St. Jerusalem

Téléphone: (+972 2 6662050)

Fax: (+972 2 5370094)

Courrier électronique: itzik.Kimchi@Economy.gov.ilPersonne à contacter: M. Itzik Kimchi

Jerusalem District of the Ministry of Economy

Adresse: 5 Bank Israel St. Jerusalem 91036

Téléphone: (+972 2 6667944)

Fax: (+972 2 6667900)

Courrier électronique: Nava.Zaken@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/4BF15DAD-3D7D-4D7A-A998-2CC6E0B97AE6.htm>

Personne à contacter: [X] Mme Nava Zaken

Tel-Aviv and the Centre District of The Ministry of Economy

Adresse: 53 Salamee St. Tel-aviv 66809

Téléphone: (+972 3 7347222)

Fax: (+972 3 7347290)

Courrier électronique: tzipi.shenkman@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/8EEEE4C9-31C9-47E0-A622-5D6BC96FBF22.htm>

Personne à contacter: [X] Mme Tzipi Shenkman

Haifa and Northern District of The Ministry of Economy

Adresse: 5 Hassan Shoukri St. Haifa 33111

Téléphone: (+972 4 8613709)

Fax: (+972 4 8619433)

Courrier électronique: Amir.Ofir@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/725D7B27-FAE0-44B3-BD12-27E574AB7675.htm>

Personne à contacter: [X] M. Amir Ofir

Bear Sheva and Southern District of The Ministry of Economy

Adresse: 4 hatekvah St. Bear Shevaa 841444

Téléphone: (+972 8 6264761/2)

Fax: (+972 8 6239970)

Courrier électronique: Siman-tov.Benjamin@economy.gov.ilSite Web: <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/641304A8-3893-4DF3-81F8-E0F81563F524.htm>

Personne à contacter: [X] M. Benjamin Siman-Tov

Foreign Trade Division, Ministry of Agriculture and Rural Development

Adresse: HaMaccabim Road, Rishon-Lezion. P.O.B. 30, Beit-Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9485569)

Fax: (+972 3 9485804)

Courrier électronique: itzikb@moag.gov.ilSite Web: <http://www.moag.gov.il/NR/exeres/E34308DF-E9AE-4B7B-AC3E-A7F03C15E607.htm>

Personne à contacter: [X] M. Itzik Ben-David

Planning Authority, Ministry of Agriculture and Rural Development

Adresse: HaMaccabim Road, Rishon-Lezion. P.O.B. 30, Beit-Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9485572)

Fax: (+972 3 9485813)

Courrier électronique: ruthif@moag.gov.ilSite Web: <http://www.moag.gov.il/agri/English/Ministrys+Units/Planning+Authority/>

Personne à contacter: [X] Mme Rutie Frum Aricha

Fishery and Aquaculture, Ministry of Agriculture and Rural Development

Adresse: P.O.B. 30, Beit Dagan, zip code 50250

Téléphone: (+972 3 9485427)

Fax: (+972 3 9485735)

Courrier électronique: chaima@moag.gov.ilSite Web: <http://www.moag.gov.il/NR/exeres/E34308DF-E9AE-4B7B-AC3E-A7F03C15E607.htm>

Personne à contacter: [X] M. Chaim Anjioni

Plant Protection and Inspection Services, Ministry of Agriculture and Rural Development

Adresse: P.O.B. 78, Beit Dagan, zip code 50250
Téléphone: (+972 3 9681500/1)
Fax: (+972 3 9603005)
Courrier électronique: miriamf@moag.gov.il
Site Web: <http://www.ppiseng.moag.gov.il/ppiseng>
Personne à contacter: [X] Mme Miriam Freund

Veterinary Service and Animal Health, Ministry of Agriculture and Rural Development

Adresse: P.O.B. 12, Beit Dagan, zip code 50250
Téléphone: (+972 3 9681649)
Fax: (+972 3 9605149)
Courrier électronique: ronio@moag.gov.il
Site Web: <http://www.vetserveng.moag.gov.il/vetserveng>
Personne à contacter: [X] M. Rony Ozri

Machinery and technology, Ministry of Agriculture and Rural Development

Adresse: HaMaccabim Road, Rishon-Lezion. P.O.B. 30, Beit-Dagan, zip code 50250
Téléphone: (+972 3 9485350)
Fax: (+972 3 9485879)
Courrier électronique: mikun@shaham.moag.gov.il
Site Web: <http://www.shaham.moag.gov.il/>
Personne à contacter: [X] M. Rony Amir

Pharmacology Department, Ministry of Health

Adresse: 29 Rivkah St.Jerusalem 91010
Téléphone: (+972 2 6241010)
Fax: (+972 2 5655969)
Courrier électronique: TAL.LAVY@MOH.HEALTH.GOV.IL
Site Web: <http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/MedicalTechnologies/Drugs/Pages/default.aspx>
Personne à contacter: [X] Mme Tal Lavy

Pharmacological Products Department, Ministry of Health

Adresse: 29 Rivkah St.Jerusalem 91010
Téléphone: (+972 2 6241010)
Fax: (+972 2 5655969)
Courrier électronique: rinat.bachar@eliav.health.gov.il
Site Web: <http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/MedicalTechnologies/Drugs/PharmProduct/Pages/default.aspx>
Personne à contacter: [X] Mme Rinat Bachar

Medical Institutions & Devices Licensing Department, Ministry of Health

Adresse: 29 Rivkah St.Jerusalem 91010
Téléphone: (+972 2 6241010)
Fax: (+972 2 5655969)
Courrier électronique: rafi.sever@moh.health.gov.il
Site Web: <http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/MedicalTechnologies/AMAR/Pages/default.aspx>
Personne à contacter: [X] M. Rafi Sever

Radiation Devices, Ministry of Health

Adresse: Aharon Katzir Str. Sheba Medical Center, 52621 Tel HaShomer

Téléphone: (+972 35352071)

Fax: (+972 3 5352076)

Courrier électronique: Xcontrol@tnb.health.gov.il

Site Web:

<http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/MedicalTechnologies/Radiation>

Personne à contacter: M. Abraham Karbal

The National Food Service, Ministry of Health

Adresse: 12 HaArbaah Street, 64739 Tel Aviv P.O.B 20301

Téléphone: (+972 8 6241010)

Fax: (+972 2 5655969)

Courrier électronique: Eli.gordon@moh.health.gov.il

Site Web:

<http://www.health.gov.il/English/MinistryUnits/HealthDivision/PublicHealth/Food>

Personne à contacter: M. Eli Gordon

Ministry of Transport, National Infrastructure and Road Safety

Adresse: 8 Hamlacha St. P.O.B 57031 Tel-Aviv 61570

Téléphone: (+972 3 5657103/9)

Fax: (+972 3 56571)

Courrier électronique: reitene@mot.gov.il

Site Web:

http://en.mot.gov.il/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=41&Itemid=73

Personne à contacter: Mme Eti Reitene

Ministry of Environmental Protection

Adresse: 5 kanfi nsharim, P.O.B 34033 Jerusalem 91340

Téléphone: (+972 2 6553765)

Fax: (+972 2 6553763)

Courrier électronique: romye@sviva.gov.il

Site Web: <http://www.sviva.gov.il/ENGLISH/Pages/HomePage.aspx>

Personne à contacter: Mme Romy Eben Dannan

Ministry of Communication

Adresse: 9 Achad Haam St. Tel-Aviv 61290

Téléphone: (+972 3 5198277)

Fax: (+972 3 5198103)

Courrier électronique: Katzs@moc.gov.il

Site Web: []

Personne à contacter: M. Shaul Katz

Ministry of Energy and Water Recourses

Adresse: 234 Jaffa st., Jerusalem

Téléphone: (+972 2 5316043)

Fax: (+972 2 5316081)

Courrier électronique: []

Site Web: <http://energy.gov.il/english/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: M. Eddie Biet Hazabdi

Ministry of Interior

Adresse: 24 Hillel st. P.O.B 2420, Jerusalem 91023

Téléphone: (+972 2 6294747)

Fax: (+972 2 6221510)

Courrier électronique: mosheda@moin.gov.il

Site Web: <http://www.piba.gov.il/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: M. Moshe Dayan

Ministry of Defense

Adresse: Hkerya, Tel-Aviv 64734

Téléphone: (+972 3 6976773)

Fax: (+972 3 6976158)

Courrier électronique: yossi_liberman@mod.gov.il

Site Web: <http://www.mod.gov.il/default.asp>

Personne à contacter: [X] M.: Yossi Liberman

Israel Atomic Energy Commission

Adresse: P.O.B 7061, Tel-Aviv 61070

Téléphone: (+972 3 6462587)

Fax: (+972 3 6428616)

Courrier électronique: greich@iaec.gov.il

Site Web: <http://iaec.gov.il/english/About%20Us/Pages/default.aspx>

Personne à contacter: [X] M. Gil Reich

The Standards Institution of Israel

Adresse: 42 Haiem Lebanon St. Tel-Aviv 69977

Téléphone: (+972 3 6467615)

Fax: (+972 6467654)

Courrier électronique: kaplan@sii.org.il

Site Web: http://www.sii.org.il/896-en/SII_EN.aspx

Personne à contacter: [X] M. Shuki Kaplan

Chief Rabbinate

Adresse: 80 Yermeyaho St., Jerusalem

Téléphone: (+972 2 5313137/8)

Fax: (+972 2 5377875)

Courrier électronique: yevu@rabinnate.gov.il

Site Web: http://www.rabanut.gov.il/show_item.asp?levelId=61652

Personne à contacter: [X] Rabbi Itzhak Cohen Arazi

The Antiques Authority

Adresse: Rockefeller Museum Building POB 586, Jerusalem, 91004

Téléphone: (+972 2 6204688)

Fax: (+972 2 6277336)

Courrier électronique: Shod@israntique.org.il

Site Web: http://www.antiquities.org.il/home_eng.asp

Personne à contacter: [X] M. Shai Brtous

d) Date et titre de la publication où sont publiées les procédures de licences:

Date de publication:

Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions 5772-2012 – 19/3/2012

Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (1^{er} amendement) 5772-2012 – 8/7/2012

Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (2^{ème} amendement) 5772-2012 – 19/7/2012

Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (1^{er} amendement) 5773-2012 – 27/9/2012

Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (2^{ème} amendement) 5773-2013 – 3/6/2013

<p>Arrêté concernant les importations non soumises à restrictions (3^{ème} amendement) 5773-2013- 2/9/2013</p> <p>Source de la publication (Official Gazette /journal/ Site Web):</p> <p>Reshumot- Journal officiel, http://www.justice.gov.il/MOJHeb/Reshumot/</p>	
<p>e)</p>	<p>Indication du caractère automatique ou non automatique de la procédure de licences</p> <p><input type="checkbox"/> automatique. Dans ce cas, indiquez: f) l'objectif administratif:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> non automatique. Dans ce cas, indiquez: g) la mesure qui est mise en œuvre par voie de licences: dans le cas des procédures de licences non automatiques, indiquez l'objectif administratif:</p> <p>Israël applique des procédures de licences non automatiques au titre de l'Arrêté de 2012 sur les importations non soumises à restrictions, principalement pour des raisons de sûreté, de santé, de protection de l'environnement et de sécurité, ou pour se conformer à ses engagements internationaux (hors OMC), ou à des fins d'administration des contingents tarifaires. Les annexes 1 et 2 de l'Arrêté de 2012 sur les importations non soumises à restrictions contiennent des listes d'articles soumis à des licences d'importation principalement pour des raisons de sûreté (alimentaire) et de sécurité (annexe 1), ou à des normes et à des prescriptions techniques spécifiques à des fins de sûreté, de sécurité et de protection de l'environnement (annexe 2).</p>
<p>h)</p>	<p>Durée d'application prévue de la procédure de licences si elle peut être estimée avec quelque certitude, et, sinon, raison pour laquelle ces renseignements ne peuvent pas être fournis</p> <p>Selon le produit, les licences/autorisations sont délivrées gratuitement par les Ministères de l'industrie, du commerce et du travail; de l'agriculture; de la santé; et des transports et de l'environnement dans un délai de 14 à 21 jours ouvrables, mais la plupart du temps en moins de 7 jours si tous les documents requis ont été présentés.</p>
<p>3. Autres données ou renseignements pertinents: <i>(titre complet de la législation et données s'y rapportant, inclusion ou exclusion de certains produits du régime de licences d'importation et liste de ces produits; modifications concernant le (les) organe(s) administratif(s) auquel (auxquels) présenter les demandes, etc.)</i></p>	

ⁱ "Les Membres qui établiront des procédures de licences ou qui apporteront des modifications à leur procédures en donneront notification au Comité dans les 60 jours qui suivront leur publication [...]" article 5.1).